

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 9 (1982)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Séance de la Commission des Suisses de l'étranger  
**Autor:** Kistler, Jörg  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908015>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jede Woche 16 Seiten von Zuhause.

Politik, Wirtschaft, Kultur, Sport –  
Alltag. Aus allen Teilen der Schweiz.  
Mit vielen Kommentaren und  
aktuellen Bildern.



☐ Ich abonniere die Tages-Anzeiger  
Fernaussgabe.

Gewünschte Zustellart:

- ☐ Luftpost  
☐ gewöhnliche Post

Gewünschte Zahlungsweise:

- ☐ jährlich  
☐ halbjährlich  
☐ vierteljährlich

Die ersten 2 Ausgaben sind gratis.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Coupon senden an: Tages-Anzeiger,  
Vertrieb/Verkauf, Postfach,  
CH-8021 Zürich.

7001

## Die Preise der Tages-Anzeiger Fernaussgabe in Schweizer Franken.

Gewöhnliche Postzustellung	3 Mte.	6 Mte.	12 Mte.
BRD, Dänemark, Finnland, Frankreich, Italien, Jugoslawien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Zypern.	17.60	34.50	69.00
Belgien, Irland, Israel, Marokko, Tunesien, Vatikanstadt	20.30	40.00	78.70
<b>Alle übrigen Länder (ohne Mittelmeerländer)</b>	<b>21.60</b>	<b>42.60</b>	<b>83.90</b>
Luftpostzustellung	3 Mte.	6 Mte.	12 Mte.
Europa, Teil Afrika (Ägypten, Algerien, Libyen, Marokko, Spanisch Westafrika, Tunesien) <b>Teil Asien</b> (Israel, Jordanien, Libanon, Syrien)	21.00	41.30	81.30
<b>Übriges Afrika, Nord- und Zentralamerika</b> (Kanada, USA, Antillen, Costa Rica, Dom. Republik, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaika, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Panama)			
<b>Teil Asien</b> (Aden, Afghanistan, Bhutan, Indien, Irak, Iran, Jemen, Kuwait, Nepal, Pakistan, Saudi Arabien, Sri Lanka)	23.60	46.50	91.70
<b>Südamerika, übriges Asien</b>	23.60	46.50	91.70
<b>Australien, Neuseeland, Ozeanien</b>	23.60	46.50	91.70

**Tages-Anzeiger**  
FERNAUSSGABE

## Séance de la Commission des Suisses de l'étranger

Comme chaque année, les délégués de la Commission des Suisses de l'étranger se sont réunis le premier samedi de mars à Berne pour leur séance de printemps. Il convient de souligner la forte participation des délégués des communautés suisses à l'étranger, qui assument leurs fonctions à titre honorifique uniquement. C'est avec un plaisir particulier que le Président Alfred Weber a pu saluer parmi les personnes présentes, M<sup>me</sup> Hedi Lang, Présidente du Conseil national, M. Claude Bonnard, Conseiller national, et M. Odilo Guntern, Conseiller aux Etats. Ces trois personnes ont été nommées membres de la Commission des Suisses de l'étranger l'année dernière.

La Commission s'est à nouveau penchée sur les problèmes des écoles suisses à l'étranger. La décision arrêtée l'année précédente de supprimer les subventions fédérales aux écoles de Florence et Gênes à la fin de l'année scolaire 1982/83, et de Naples à fin 1983/84, a fait beaucoup de bruit. La nouvelle ordonnance concernant la loi fédérale sur l'aide aux écoles suisses à l'étranger fixe les deux éléments suivants: Pour les jardins d'enfants et écoles primaires, le nombre d'enfants suisses par professeur suisse subventionné passe de six à neuf, et la participation des colonies suisses aux dépenses des écoles devra être d'au moins 5%. Si ce taux n'est pas atteint, la subvention fédérale sera diminuée en proportion. Le deuxième point aura pour conséquence que certaines écoles ne pourront plus employer des professeurs suisses en nombre suffisant. L'Organisation des Suisses de l'étranger cherche par conséquent le dialogue avec les offices compétents afin de modérer les répercussions de ce nouveau règlement.



M<sup>me</sup> Hedi Lang,  
présidente du  
Conseil national,  
membre de la  
Commission des  
Suisses de  
l'étranger  
(Photo  
Keystone)

A côté des écoles suisses, la Commission a traité le thème de l'AVS. Suite à un arrêté du Tribunal fédéral des assurances sociales à Lucerne, on a appris que les épouses des Suisses de l'étranger **membres de l'AVS obligatoire**, ne sont pas comprises dans cette dernière si elles ne se sont pas annoncées personnellement, contrairement à la pratique en Suisse. Les suites pourraient être graves surtout en cas d'invalidité, car il ne sera pas versé de rente invalidité à des personnes n'ayant pas cotisé personnellement. Il est particulièrement révoltant que non seulement on refuse les demandes émanant de ces femmes, mais en plus, elles devraient rendre les montants qui leur auraient déjà été versés. Dans un cas incroyable, la Caisse de compensation AVS/AI à Genève, se basant sur la nouvelle réglementation AVS, demande à une femme handicapée de lui rendre les rentes qui lui ont été versées dans les années 76 à 80, d'un montant de Fr. 38 000.—!

Il s'agit là de cas rares, qui touchent uniquement des Suisses de l'étranger membres de l'AVS obligatoire. Cette affaire est néanmoins fort regrettable. Il va sans dire que le Secrétariat des Suisses de l'étranger suit de près l'évolution de ce problème.

Jörg Kistler